



AH Đào Trọng Cương.

Xin gửi anh số tiền 20\$US này để ủng hộ vào quỹ LT. Hôm kia, trước anh em CC ở Montreal, tôi có nói: Chúng ta không cần lập hội là vì tôi thấy một cặp nhân tình nguyện yêu nhau và gần nhau suốt đời đẹp hơn là đem nhau ra tòa làm phép cuối! Anh chị em rất tán thưởng.

AH Lê Văn Chơn.

Xin đóng góp cho LTCC \$10.

AH Hồ Đức Cáo.

Năm ngoái, có lần, qua điện thoại, anh B. Hiệp có hỏi tôi về từ bi hỉ xả. Tôi có nói qua nhưng không lấy chi làm chính xác lắm. Nay tôi có bài này, sức nhớ đến, nên sao gửi cho anh Hiệp để biết thêm. Người viết bài này giỏi quá! Nhân dịp xerox, tôi có in thêm để gửi anh đọc chơi. Thiết tưởng hình thoảng minh dùng "4 cái thuốc" này mà do mình cũng có lợi lắm đó anh ạ.

Tôi cũng có gửi cho anh T.S. Huân và út bạn để cho các anh đọc cũng có ích.

Bài Từ Bi Hỉ Xả, Tú Vô Lượng Tâm sẽ được đăng trong những số LT kế tiếp.

AH Nguyễn Lương Hữu (Norvège)

Cám ơn anh đã gửi cho LTCC số 60. Nhận thấy việc duy trì LT là một việc cần và nên làm, mặc dù quả thật là với muôn vàn khó khăn. Vô cùng cảm phục tất cả những anh em đã và đang "ăn cơm nhà vác ngà voi" cho anh em để LTCC còn tồn tại cho tới ngày hôm nay.

Thôi thì rán
được số nào hay số
đó. Túng cùng lấm
thì ra bản tin tạm
vậy. Dù sao tôi
cũng có phần băn
khoăn là: Chẳng lẽ
LTCC lại mai một
nay mai hay sao?

Tôi xin gửi kèm
theo đây 20 US\$
ủng hộ LT và... cầu
nguyện cho LTCC
đừng đình bản là
tôi mừng lắm rồi.

AH Phạm Nguyên Hanh.

Chúng tôi và các bạn vùng Los Angeles khi nhận được LTCC số 60 đều rất phấn khởi và khâm phục các anh đã bất chấp recession, vượt mọi khó khăn mà phát hành LT như hồi còn đầy phong độ.

Không quên bốn phận yểm trợ LT, chúng tôi cầu mong BPT nhiều thành công và được trọn vẹn tín nhiệm của toàn thể AH. (Đính kèm check \$20)

AH Trần Như Diệu.

LT hết tiền phải ra BT, vậy kỳ tháng 6 này ra gì? Tuy nhiên ra BT thì có khỏe hơn cho BPT. Kể ra vì ở rái rác khắp năm châu cho nên chi phí gửi ăn phẩm khá nặng, quỹ không dồi dào, đài thọ không nổi. Đó cũng một phần do ảnh hưởng của suy thoái kinh tế.

AH Trần Hoàng Oanh.

Tôi có nhận được LTAHCC số 60 tháng 7/93. Cám ơn các anh và xin gửi kèm money order \$20 US để nuôi dưỡng LT.

AH Bùi Nhu Tiệp.

Tôi gửi kèm chi phiếu \$20 đến anh để xin góp \$15 vào quỹ LTAHCC và \$5 vào quỹ tương trợ. Chúng tôi đã nhận được LT số 60 theo địa chỉ mới của chúng tôi. Xin cảm ơn anh nhiều. Anh cho chúng tôi gửi lời thăm và cảm ơn các anh chị trong ban biên tập đã vì anh em CC kiên trì và

xuất sắc vác ngà voi AH nhiều năm qua để giữ vững tình AH.

Đọc LT60 rất vui, nhất là thấy AH Ngô Trọng Anh vẫn rất dí dỏm, yêu đời như thuở nào ở Bộ CC.

TH Lê Xuân Khê.

Tôi đã nhận được quyển LTAHCC số 60, tháng 7, 1993, mà theo đề nghị của anh Nguyễn Tư Tùng, anh đã vui lòng gửi cho tôi. Xin cảm ơn hai anh và BPT rất nhiều.

Mặc dù tôi không thuộc gia đình cầu đường, xin anh cho phép tôi được góp 10 USD để LTAHCC cứ tiếp tục được tới tay các hội viên, để duy trì một sự việc rất tốt trong cộng đồng người VN di tản ra các nước ngoài. Tôi nghĩ nếu quy của LT đổi dào, thì BPT nên gửi tặng các thư viện của Hoa Kỳ tại những vùng, những thành phố có đồng Việt kiều cư ngụ, để những đồng hương ngoài gia đình CC VN cũng được đọc nữa, vì tôi thấy nhiều bài viết hay quá. Nhưng có lẽ ngân quỹ của LT không đủ khả năng để làm việc ấy nỗi.

Tôi ngưỡng mộ sự cố gắng của các vị trong BPT cũng như của các vị đã góp bài đăng.

Xin ghi nhận đề nghị của anh về việc gửi LT biếu cho một số thư viện có đồng người VN đến đọc, để chia sẻ với đồng hương ngoài gia đình CC. Xin cảm ơn TH đã ủng hộ LT.

TH V.K.

Bài của anh Ngô Trọng Anh đăng trang đầu của LT số 60 rất súc tích và đầy tình thần AH. Cuối bài anh Anh có ra một vế đối rất hót búa:

Cưới trước cưới sau, cả hai đều cả, cả.

Và yêu cầu anh em đối thủ.

Tôi có dịp mấy năm sống dưới chế độ CS sau 1975, cái thời mà bất cứ ai có chút quan hệ riêng tư với VC đều có thể lên mặt làm ông làm cha những lốp người lép vế như túi bụi, nên trong dân gian có lời than sau đây mà tôi thấy có thể thích ứng với vế đối của anh Anh:

Hãm này hãm nợ, cha cùi cũng cha, cha!

Để tiếp tục cuộc đố vui do anh TND đề xướng, tôi cũng xin đưa ra một vế đối khác như

sau:

Anh Anh yêu bạn nói: Thí thân thí thân vì Ái Hữu.

Xin cảm ơn thân hữu đã đọc kỹ LTAHCC và chia sẻ tâm tình, nội dung của LT. Xin ghi lại vế trên câu đối của anh Anh:

- Cưới trước, cưới sau, cả hai đều cả cả.

Và BPT đã đổi:

- Qua sau qua trước, Anh vẫn nhớ Anh Anh.

TH V.K. đổi:

- Hăm này hăm nợ, cha cùi cũng cha cha.

Còn vế câu đối ở đoạn cuối thư trên chưa nhận được.

AH Nguyễn Hàn Tý.

Thể theo lời kêu gọi của BPT LTAHCC, tôi xin gửi kèm theo đây tấm chi phiếu nhỏ này để nhờ quý anh đóng góp vào phần chi phí cho LT.

Xin thành thật cảm ơn quý anh và rất khâm phục sự đóng góp công gánh vác của quý anh để giữ cho LT tiếp tục mãi mãi trong tương lai.

AH Huỳnh Văn Án.

Xin anh vui lòng thay đổi địa chỉ của tôi như sau: Huỳnh Văn Án

680 Lapalco Blvd #252

Gnetna, LA 70056

Tôi đã move về đây được ba tháng. Tôi đã không nhận được LTAHCC hai kỳ, có lẽ bị lạc. Tuy nhiên, nhờ có anh Bùi Văn Cẩn làm chung sở nên vẫn theo dõi và ủng hộ.

Kỳ này anh thông báo địa chỉ rõ ràng, LT sẽ không thất lạc nữa, anh sẽ thôi phải đọc báo ké. Nhưng muốn LT sống thì phải gửi bài vở ủng hộ thường xuyên. Bỏ mặc cho BPT thì LT sẽ qui tiên là chuyện không tránh khỏi.

AH Nguyễn Hữu Thoại.

Tôi xin kính gửi đến AH chi phiếu \$10 US để yểm trợ LTCC của chúng ta.

Hy vọng LT của chúng ta luôn vững mạnh và thành thật kính chúc AH nhiều sức khỏe.

Anh Vũ Quý Kỳ (Hội Chuyên Gia VN).

Xin thành thật cảm ơn lòng ưu ái của các anh đối với HCG và những sự vận động tích cực của anh đối với các AHCC.

Tôi rất mong được gặp lại các anh tại DH vào hôm khai mạc, nhân dịp các anh đến WDC.

Trân trọng kính chúc các anh luôn luôn khang an và lèo lái Hội AHCC một cách tốt đẹp mãi mãi.

AH Nguyễn Văn Tiến.

LT kỳ này có nhiều bài hay, hình ảnh đẹp, trình bày mỹ thuật. Bài viết "Vụ án Lê chi viên" là một bài khảo cứu lịch sử và văn học sử nhiều công phu và giá trị.

Tôi mong rằng bài viết đó được AH Nguyễn Tư Tùng cho phổ biến rộng rãi để được nhiều người đọc, ngoài độc giả của LTAHCC, nhất là các nhà viết sử và văn học sử, để được rộng đường thảo luận.

Mong lắm thay!

Cám ơn những lời khích lệ của anh. Việc phổ biến bài "Vụ án Lê chi viên" để tùy nghi AH Nguyễn Tư Tùng. Riêng chúng tôi thấy rất có giá trị nên phổ biến.

AH Phạm Hữu Vinh.

Anh Bạch Văn Chụ mất, chúng tôi được tin ngay vì bên này cũng có nhiều bạn thân của anh Chụ. Anh Chụ cũng đã trên 80 rồi nhưng tính còn trẻ và tinh thần vẫn hăng hái.

Anh Quế nhận gửi thẳng LTCC, tôi mừng, vì bên này mua tem vẫn phải trả thuế nên mắc, nhất là lại cộng thêm tiền gửi từ bên ấy qua. Bạn bè ghé Montreal gấp ông bà đều khen còn rất trẻ trung, mạnh khoẻ. Bí quyết giữ gìn sức khoẻ được như vậy là Thái cực quyền, không phải chỉ luyện tập mà lại giảng dạy nữa. Tinh thần vui vẻ, tinh thần thoải mái cũng là những bí quyết bồi bổ sức khoẻ. Mấy ai "tu luyện" được. Tôi đã chuyển lời thăm hỏi của ông đến anh em ở DC trong buổi họp mặt hôm 8/8.

AH Nguyễn Mạnh Hoàn.

Chúng tôi rất hoan hỉ được đọc LTAHCC số 60: tươi đẹp, nội dung phong phú, nhiều bài hay và tin tức về sự thành công của AHCC trong lãnh vực chuyên môn làm vẻ vang cho ngành CCVN

nơi xứ người.

Xin thành tâm ca ngợi công phu của BPT và những cây bút lỗi lạc cũng như tài năng của AHCC đã góp phần vào nội dung LT.

Xin kèm thư này chi phiếu 15 mỹ kim để ủng hộ LT.

Xin cảm ơn những lời khích lệ của anh và đã ủng hộ thường xuyên LT. Nét bút và lời văn của anh cho thấy rõ một tinh thần minh mẫn, một sức khoẻ dồi dào. Đó là điều đáng mừng. Mong gặp lại anh chị.

AH Lê Thành Trinh.

Ở VN trước đây, sau khi ở trại học tập cải tạo ra, tôi được cử đi làm việc tại một tiểu đoàn công binh mà hầu hết quân số là các chiến sĩ CBCH cũ. Các anh em này làm việc như những người tù khốn khổ sai nhưng lại không được coi là tù. Các anh đã giúp tôi qua được giai đoạn thật là khó khăn, khi tôi lao động ở tiểu đoàn này. Tình trạng các anh em CBCN này thật là đáng buồn, không phải là dân, không phải là lính, mà cũng không được nhận là tù. Vì vậy các anh nếu có muốn ra đi theo chương trình HO thì cũng không đủ tiêu chuẩn vì không có giấy tờ chứng minh là đã học tập cải tạo.

Tôi luôn luôn nhớ đến các anh em xấu số này nhưng chưa có thể giúp đỡ gì được trong hoàn cảnh hiện nay của tôi.

Tôi được biết là AH Quế trong BPT LTAHCC trước đây cũng là công binh. Nếu AH Quế có thể liên lạc được với những vị ở trong quân đội trước đây mà hiện nay có thể làm được một việc gì để giúp đỡ các anh em này thì hay lắm.

Tôi xin gửi anh bài tôi viết về đường Bạc Liêu-Cà Mau, mà ý chính là nêu hoàn cảnh của các anh em CBCN này với các bạn đọc và hy vọng là có thể có bạn đọc nào lưu ý đến việc này.

Nếu LTAH còn chỗ thì xin anh cho đăng bài này.

TB: Tôi xin gửi \$20 để ủng hộ LTAHCC.

Cám ơn AH đã hết sức quan tâm, nhất là quan tâm đặc biệt đến những người lính thợ đã bị đầy ai trên các công trường rải rác từ Nam ra Bắc, sau ngày CS cưỡng chiếm miền Nam.

Thời gian AH ở trại học tập cải tạo ra, được về quản

chế ở các tiểu đoàn CB cũng là thời gian AH đã thấy được nỗi khổ sở nhọc nhằn của anh em lính thợ và khi đến được bến bờ tự do không quên những người bạn đã cùng "đồng cam cộng khổ", thực là quý hóa.

Hiện nay, các hội đoàn đang có chương trình giúp đỡ các anh em này và BPT sẽ lần lượt thông báo AH rõ.

AH Nguyễn Văn Bành.

Thư này đến anh chị vừa lúc anh chị trở lại California. Chúng tôi rất vui mừng gặp lại anh chị, khoẻ mạnh và trẻ ra. Cuộc gặp gỡ lại anh chị ngày thứ bảy và tối ngày chúa nhật rất là lý thú.

Sẵn đây tôi gửi anh chị hỉ tín lể vu quy của con gái chúng tôi Nguyễn N. Doan Bính ngày 23-10-93 và xin mời anh chị cùng tất cả AH, nếu trong tuần lễ có dịp qua WDC với mục đích nghỉ hè, thăm thân nhân hay đi công vụ, vv... đến dự buổi tiếp tân, chúng tôi rất hoan nghênh và mừng lấm, để có dịp gặp lại.

Xin phổ biến để quý AH có qua thăm thủ đô WDC vào ngày 23-10-93, xin cho anh chị Bành hay để được tiếp các anh chị trong dịp tiệc vui nhân ngày vu quy của cháu gái anh chị Bành.

AH Trần Văn Thu (Paris).

Tôi gửi theo đây bài tôi vừa viết xong và rất cố gắng rút ngắn tối đa để đăng LTCC kỳ tới: Elites Europe Centrale et de l'Est. Còn hai tuyên ngôn về éthique thì để khi khác nữa, tôi sẽ dịch lại.

Anh vui lòng cho tôi biết sớm bài kỳ này có thể đăng được hay không. Buồn quá, thấy các anh tìm người "nối nghiệp" LTCC mà không biết ai gánh nổi. Chỉ có các anh lớn đã hưu trí, ăn cơm nhà lành việc chung, mà có ai biết cho.

Cám ơn anh đã dịch và gửi bài cho LT. BPT sẽ cố gắng đăng vào LT nếu LT còn đủ phương tiện để có đủ số trang cần thiết.

AH Dinh.

Nghe mấy anh em trong sở nói có nhận LTCC mấy tuần rồi, nhưng đến giờ tôi cũng không nhận được. Nhờ BPT xem lại sự phân phối báo của khu Nam Cali có phải là có sự chậm trễ hoặc vì lý do gì khác. LT sau cùng nhận được là BT mờ.

Đã gửi thêm LT60 cho anh rồi. Chậm trễ là vì gửi

bulk rate. Riêng anh có lẽ địa chỉ thiếu chữ Place (Keynyon PL). Bulk rate không trả lại nếu sai địa chỉ.

AH Phùng Duy Miễn.

... 2/ Về việc di chuyển LT đến một vùng khác, tôi có ý kiến: Dù sao chúng ta ở vùng "thủ đô tị nạn", việc xuất bản một tập san có vẻ dễ dàng hơn và nếu làm theo kiểu nhà giàu, giao cho chuyên viên họ lo hết từ đánh máy đến trang trí, đến gửi đi, giá cả họ lấy cũng vẫn nghệ lẩm, không đắt đâu. Nếu chịu khó thì đến họ, không thì họ đến nhà mình, anh em đóng góp thêm một tí, hoặc cứ đăng quảng cáo để lấy tiền, có gì mà ngại.... Còn đây qua các địa phương khác, dù anh em có thiện chí lẩm cũng vất vả và bơi trong công việc, rồi tập san lại lùi lại về kỹ thuật, thì buồn lẩm. Vậy BPT gắng được chừng nào hay chừng này.

Bài Công Chúa Ngọc Vân và bài nói về trường Đông Khánh đã nhận được và sẽ tùy số trang LT sau để đăng được hay không. Nói đến số trang có nghĩa là nói đến số tiền tồn quỹ.

Về việc phát hành LT anh ngại là nếu chuyển qua một vùng khác sợ sút kém về phần hình thức vì phải bắt đầu mọi việc, nếu cần tài chánh thì nhận đăng quảng cáo... chúng tôi không ngại là LT do một địa phương khác phụ trách sẽ gặp khó khăn vì anh em đã rành rẽ về công việc phát hành một tập san. Khó khăn là tìm được anh em sốt sắng nhận lãnh LT. Chúng tôi đã thăm dò anh em Bắc Call, anh em ở WDC (trong buổi họp mặt 8/8/93). Chưa nơi nào trả lời nhận hay không nhận phụ trách LT năm 94. Còn việc đăng quảng cáo để có đủ tiền làm LT thì LT đã không làm việc ấy từ 18 năm qua. Anh em muốn có LT để đọc cho vui, cho biết tin tức bạn bè thì đóng góp công, của; ngay cả việc tổ chức ảo thuật như anh Thiệt có nhã ý muốn giúp để kiếm tiền cho LT, chúng tôi cũng không làm, vì không anh em nào bỏ công sức ra để làm. Hơn nữa làm tiền để làm LT tốt đẹp và phục vụ free cho một số anh em thì cũng không phải cách. LT có giá trị khi AH quan tâm và ủng hộ LT. Khi AH không quan tâm đến LT thì cũng không còn lý do để tiếp tục duy trì LT.

AH Hồ Đăng Lễ.

Có cái thư của anh B. gửi thăm tất cả anh em, xin anh xem nếu có thể đăng lên tờ AHCC sắp tới. Trong thư này, anh B. cũng cho biết nhiều tin tức xác thật và mới nhất, có ích cho anh em nào dự tính về VN đầu tư hoặc thực hiện công

tác trong lúc này. Thư trích sau đây:

... Riêng trong hai năm nay, cả nhóm gồm khoảng 15 đứa chạy theo Vinamoto học Anh văn, tập áp dụng khoa học kỹ thuật mới. Trong thời gian theo Vinamoto, học được Anh văn, nói chuyện với Mỹ thật sự về chuyên môn cũng như dấu lão chương trình xây dựng và phát triển đô thị... Vừa rồi, T... ra Hà nội để chờ lấy giấy phép cho Vinamoto hoạt động tại VN, sau khi đã gặp phó thủ tướng Ph. V. Khải, Bộ Kinh Tế Quốc Ngoại, các vụ viện, Bộ GTVT và Xây Dựng. Cấp trên rất nhiệt tình và thông cảm nhung các thày dùi quá đông. Kết quả, năm ngoái, Vinamoto mất toi 30 ngàn dollars, năm 1993, đến tháng Sáu, 20 ngàn dollars, mà chưa có giấy phép là một tổ chức thị nguyện, nên các thành viên cũng phải thắt lưng buộc bụng.

Tính ra tám tháng của 1992 vừa di học, làm thí nghiệm, sai vặt, tất cả 15 đứa lãnh được hai ngàn dollars, chia ra mỗi đứa được 100 dollars sau tám tháng và trừ tiền đồ xăng và ăn trưa 500 dollars! Vào 1993, từ tháng 1 đến tháng 6, 1993, Vinamoto tạm ứng 2000 dollars cho lương đủ ăn trưa và đồ xăng đi công tác, mỗi đứa đồng đều 50 dollars/l tháng. Lãnh được hai tháng cộng tiền ăn (1,500 + 500 ăn, xăng), những tháng sau làm chùa, không có lương.

Cho đến đầu tháng 6, Vinamoto bị phạt vì mờ ra treo bảng trong khi chưa có giấy phép, lần đầu (200 dollars mỗi người) năm Mỹ và năm Việt kiều. Lần sau (2000 dollars mỗi người), năm Mỹ và năm Việt kiều. Thế là quá chán nản, bảo nhau về nước.

Nói tóm lại làm việc thị nguyện này quá dối và quá mệt. Đã vậy còn bị hỏi tới hỏi lui. Thật sự quang cảnh tại Hà nội cấp dưới các Bộ quá tồi, nhiều nơi đòi hỏi hối lộ công khai. Họ rất trọng người Mỹ, nhưng tối đâu cũng vòi tiền dollars cả, thật thấy mà chán ngấy... Thôi tha nhõn nhõn tận cùng, không thể diễn tả được. Dù ai có tinh thần yêu nước đến đâu cũng không thể chịu đựng được.

Chi mong các anh có hãng Mỹ về làm việc khoẻ hơn chúa các anh về đây không có ngoại quốc họ xem thường lầm, mặc dù nhiều người Việt kiều là xếp cả Tây lẩn Mỹ.

Nạn tiêu cực hối lộ vòi tiền so với 1974, 1975 bằng vạn lần. Mấy tháng nay thất nghiệp cả lũ, chi có riêng nhóm trắc đạc có việc làm xây cống cho khu chế xuất. Thuấn di Hà nội. Xuất, Nghĩa bán vật liệu xây dựng, Kiểu và Bảng thì nầm nhà. Một tuần gặp

nhau một lần. Khi nào họp CC, anh Lê làm on gửi lời tự kỷ này kính thăm các anh lớn, anh Tăng, Đôn, Ngọ, Mã Minh, ông Vĩnh, Tạ Huyến, anh Thị, Súy, anh Bánh, Hợp, Bửu, Căn, Ân Ng. Ngọc, Ân Huỳnh Văn, Ân Nguyễn Công, Hoàng Ngọc Ân, các bạn Nguyễn Xuân Hoàn, Đoàn Kỳ Tường, Ng. Duy Tâm, Hà Thúc Giang, Lương Văn Cuối, Trương minh Trung, Lưu toàn Trung, Châu phong Quang, Nguyễn vinh Quang, Đinh, Đạt, Hà thúc Tâm, nhút là các nhóm đặt nhiều hy vọng nhút tại VN Lê Thành Trang, Đỗ Đình Phục, Ái Văn, Trần Bá Quyên. Tất cả các nhóm CC tại VN, kể cả xép Quỳnh, anh Ng thế Diễn, đều hy vọng các anh ở Mỹ một ngày nào đó làm lại cầu đường xây dựng cao ốc cho xứ sở chúa thật sự các hãng lớn như Nhật, Pháp, Đức, Gia Nã Đại chưa bở tiên ra giúp VN xây dựng cầu đường gì cả. Rất mong các anh.

AH Đồng Sí Khiêm.

Tôi xin gửi một bài đặc biệt về Saigon Thủ Cục 93, mười tám năm sau khi bỏ xứ ra đi. Nếu OK thì xin cho đăng trong LT cho anh em biết hiện tình...

Bản tin 61 không đủ trang, xin đăng vào LT sau vậy. Cú viết bài để "tồn kho" (tích cốc phòng cơ). Anh ở xứ Indonesia cô đơn, viết lách cho vui.

AH Đoàn trinh Giác.

... Xin dính kèm chi phiếu \$30 để ủng hộ LTAHCC.

Anh em được biết anh mới về thăm VN. Chắc anh đã có những nhận xét qua những tiếp xúc với bạn bè cũng như cơ quan thuộc ngành CC. Mong trong dịp họp mặt mùa hè 93 sắp tới, anh nói chuyện cho anh em nghe cho vui.

AH Nguyễn tư Tùng.

Trước hết xin tin anh rõ: Tôi vừa đổi địa chỉ. Địa chỉ mới của tôi đã ghi ở trên...

Hôm ngoài tết, tôi có dự buổi họp đầu năm của AHCC Bắc Cali, thế là tôi đã được gặp các anh em Nam và Bắc Cali rất nhiều. Anh em lâu lăm mới được gặp lại. Tuy bao năm xa cách nhưng vẫn nhận được nhau và vẫn có cảm tình đầm thắm.

LTAHCC dạo này có được sung túc về vấn đề tài chính cũng như bài vở không? Các AH

vẫn nuôi dưỡng LT đầy đủ chứ? Nếu cần thêm bài vở, xin anh cho biết các anh em AH thích đọc loại nào: thơ tếu, khảo cứu, văn chương, đề tài lịch sử (như bài Vụ án Lê chi viên tôi đã viết) hay những chuyện vui buồn ở XHCN... xem kẻ hèn này có thể đóng góp được chút đỉnh để nuôi dưỡng LT chăng...

Xin chúc LTAHCC một ngày một vững mạnh và phong phú.

Xin mừng anh chị đã "mu" về một căn nhà xinh xắn, đầy đủ tiện nghi... và lại gần gũi cháu gái lớn (sản sóc bố mẹ già). Anh gặp được nhiều bạn cũ ở Nam Bắc Cali cũng là một cái duyên (duyên hội ngộ) an ủi tuổi già. Anh có nhã ý viết cho LT, tất cả đề tài anh ghi trong thư đều thích hợp với mong muốn của AH độc giả. Văn hay ý đẹp viết gì đọc cũng vui thích. Xin cảm ơn anh.

Khúc Thanh Giang.

Cháu là cháu bác Khúc Đản, cháu đã nhận LT60, xin cảm ơn rất nhiều và xin thông báo địa chỉ mới. Cháu xin gửi \$20 để đóng góp xây dựng LT.

AH Lê Thành Trinh.

Tôi lại đổi địa chỉ một lần nữa, hy vọng ở chỗ này lâu hơn. Sau một thời gian ổn định, tôi sẽ đóng góp bài vở cho LT, kể những kinh nghiệm hồi còng bên nhau.

Trong thời gian ngắn mà anh "mu" ba lần! Chữ tây có câu "trois déménagements valent un incendie" (ba lần dời nhà bằng một lần cháy nhà) mong rằng anh không vất vả tổn kém nhiều như vậy. Ốn định tinh thần rồi, anh viết cho LT chuyện cũ chuyện mới gì cũng quí cẩn.

Chị Huỳnh Tấn Khiêm.

Cám ơn chị đã gửi ủng hộ LT. Địa chỉ vẫn giữ như cũ, chị yên tâm.

AH Nguyễn Khoa Long.

Đọc liên tiếp hai LT số 59 và 60, tôi rất thông cảm nỗi khổ tâm của anh và các bạn trong BPT.

Tôi ở đây với cộng đồng VN nhỏ bé chứ đừng nói chi đến các bạn CC. Vì vậy rất tiếc không thể phụ giúp anh một tay được! Nếu có việc gì cần gấp và có thể gửi qua đường bưu điện, thì anh

cho tôi biết để có thể phụ các anh chăng?

Kèm theo đây xin gửi anh chi phiếu để góp phần vào LT. Mong anh và BPT tìm ra được người để gánh vác LT và tiếp tục duy trì mối dây liên lạc giữa các AH, út nhất là từ nay cho đến khi đất nước ta hoàn toàn độc lập, tự do.

Xin cho gửi lời thăm các bạn trong BPT và tất cả anh em.

AH Lê Văn Lắm.

Sau hơn một tháng thăm viếng Hoa Kỳ và Gia Nã Đại, tôi đã về Paris được một tuần.

Nay gửi thư này kèm biên bản tổng quát các buổi họp bạn để trước là cảm ơn sự tiếp đón thân mật của anh cùng các bạn Nam California...

Chuyến đi Hoa Kỳ-Gia Nã Đại của anh qua biên bản anh ghi đã đạt được kết quả anh mong muốn: Tái lập Hội AH Kiến Trúc hay Đại Diện tại các địa phương (Dù muộn còn hơn không).

Trong thời gian một tháng, anh đã có được 5 buổi họp với anh em ở Mỹ và Montreal. Hoạt động cho bất cứ một hội đoàn nào cũng cần một số người chịu hy sinh công của, tự nguyện cùng đứng ra chung xây dựng tập thể của mình. Mục đích của hội bất vụ lợi khi nào cũng cao đẹp, nhưng chỉ hưởng ứng mà không hy sinh đóng góp công sức thì hội khó được duy trì và phát triển, nhất là những hội nói ra những chương trình to lớn mà chất lượng đóng góp ít thì lại càng sớm tan rã.

Tuổi đã ngoài thất thập, háng háng đứng ra kêu gọi, liên lạc, gặp gỡ, hội họp với anh em như anh đã làm, rất đáng khen. Mục đích để duy trì tình đồng nghiệp và cũng mong đóng góp được gì vào việc xây dựng đất nước trong tương lai.

AH Hoàng Đình Tuyên.

Chúng tôi xin gửi bài "Áo lụa" để xin đăng trên tờ AHCC nếu ông thấy được. Tôi viết bài này với kinh nghiệm chứ không phải situ tầm hoặc nghiên cứu. Tôi cũng xin đính kèm vài hình ảnh để tùy AH chọn để cho tờ báo đỡ khô khan, quá trình trọng. Trong trường hợp tờ AHCC muốn gây quỹ để không bị lệ thuộc vào tiền ủng hộ của hội viên, thì mình nên làm một buổi văn nghệ hoặc dạ hội có trình diễn thời trang thì thế nào cũng dư tiền để in báo mình. Tôi nói vậy vì đây là "nghề của chàng".

Cám ơn anh gửi bài "Áo lụa". BT không dù trang

dăng ký này, xin hẹn LT sau sẽ đăng với hình ảnh, nếu LT còn "sung sức". Về việc "kinh tài" cho LT bằng một buổi văn nghệ hay dạ hội thời trang theo như anh có nhã ý giúp rất "hấp dẫn", nhưng ai đứng ra làm cho? Bên Paris có làm được không, anh hỏi AH bên đó xem. Bên Mỹ (Cali - WDC) xem ra cũng khó. Cũng như AH Nguyễn Thành Thiết có ý giúp một buổi ảo thuật mà cũng không thực hiện được. Xin cảm ơn ý đẹp của anh.

AH Trịnh Hảo Tâm

Xin gửi đến AH bài về Toronto, để tùy nghi sử dụng trong LTCC...

Xin để đăng vào LT sau. BT61 không đủ trang, chỉ đăng tin tức... Cảm ơn sự sốt sắng của anh. Có gặp anh Eugene Trịnh nhờ chuyển lời chúng tôi thăm anh ấy và gia đình.

AH Nguyễn Thành Thiết.

Thể theo lời trong thư anh, tôi kính gửi đến anh bài tham luận của tôi đã phát biểu tại Đại Hội quốc tế do Hội Chuyên Gia VN tổ chức tại WDC.

Như anh đã biết, vì thi giờ giới hạn và một vài biến cố liên tục xảy ra trong khoảng cuối thời gian soạn thảo (như đại hội của CS vào tháng 9/93 tại DC, sự giao động tinh thần của giới trẻ nồng nàn về VN phục vụ,...) nên tôi đã sửa đổi đôi chút bài tham luận của tôi. Những sửa đổi này không ra ngoài đường lối mà chúng ta đã thảo luận và thời gian quá eo hẹp nên không gửi cho anh và quý AH kịp. Tin rằng các anh và quý AH không phiền trách tôi về việc này. Tôi cũng xin kèm theo đây bài phỏng vấn của đài VOA (chứ không phải BBC) để các anh tùy nghi.

Thành thật cảm ơn các anh và quý AH đã tin cậy để cử tôi cũng như những khích lệ mà AHCC đã dành cho tôi...

Không biết BT có đủ trang để đăng tài liệu anh gửi không. Cứ đợi xem, nếu kỳ này không kịp đăng thì có thể đăng vào số sau. Xin anh thông cảm.

AH Trần Như Diệu (Spain).

... Xin cảm ơn BPT và nhờ chuyển đến anh Lưu Văn Quế, "văn kỵ thanh bất kiến kỵ hình", lời thăm cảm về tình tri kỷ, đã quá khen và "lại quả" (miền Trung mình gọi là "hồi chủ" thì phải?) cho mình một giai thoại văn chương đầy thú vị

với hai vế đối rất hay và lại có cả happy end nữa!

BPT đã "đặt hàng" thì xin nhận "phiếu" song không dám hứa có kịp cho số tết năm nay chăng, vì đầu óc hiện đang ngốn ngang trăm mối, không biết có rảnh trí để lục lại ký ức hào viết bài mua vui cho bạn bè. Có được thư Toại, thư Lễ. Thư bạn bè như lá mùa thu, mỗi khi được anh phát thư trao cho một phong bì là mừng... hết lớn.

Thấy anh lục lại ký ức để viết bài, nên biết chắc là anh thuộc và nhớ rất nhiều câu đối cổ kim, nên lần này "làm quà" thêm hai câu đối cận kim để anh lấy "trốn" viết cho kịp số xuân năm nay (số 62).

- Câu thứ nhất: Chợ lớn là đất cư ngụ của đồng bào người Việt gốc Hoa nên nơi đây có rất nhiều đèn dài miếu vũ, trong đó có đèn thờ hổ tướng Quan Văn Trường mà dân địa phương gọi là đèn thờ "Dức Quan Thánh Đế" hay còn gọi là "Đèn Ông". Quan Văn Trường là một trong ngũ hổ đại tướng thời Hậu Hán trong "Tam quốc chí". Trong đèn, có rất nhiều hoành phi, câu đối, nhưng đáng lưu ý có đôi câu đối như sau:

Sinh Bồ Châu, sự Dụ Châu, trấn Kinh Châu, chiến Tù Châu; vạn cổ Thần Châu hữu nhất,

Tạm dịch là:

Ngài sinh tại Bồ Châu, khởi đại sự từ Dụ Châu, trấn thủ đất Kinh Châu và tử chiến tại Tù Châu; ngàn xưa xứng đáng với danh hiệu Thần Châu như thế chỉ có một mình Ngài,

và vế đối là:

Huynh Huyền Đức, đệ Dục Đức, thích Mạnh Đức, sát Bàng Đức; thiên thu Thánh Đức vô song.

Tạm dịch là:

Ngài có anh là Huyền Đức, có em là Dục Đức, đã phóng thích Mạnh Đức (nơi Huê Dung tiểu lộ) và hạ sát Bàng Đức; ngàn sau xứng đáng với danh hiệu Thánh Đức như thế không bao giờ có hai."

Đôi câu đối này hiện còn thờ.

- Câu thứ hai: Tại một ngôi chùa nhỏ, trong một làng hẻo lánh vùng Nhà Bè (nay là huyện Nhà Bè), có đôi câu đối thờ Phật như sau:

Phật chỉ u huyền, như vân quái sơn dầu; hành đáo sơn dầu, vân cánh viễn.

Tạm dịch là:

Phật pháp rất huyền diệu, được ví như mây giăng dầu núi; nếu ta lên được đến dầu núi thì lại thấy mây đã bay xa.

Về đối là:

Thiền cơ hạo ánh, tựa nguyệt lâm thủy điện; bá khai thủy điện, nguyệt hoàn thâm.

Tạm dịch là:

Thiền cơ thật man mác, được xem như ánh trăng trên mặt nước; nếu ta múa nước ấy đi để tìm trăng, thì lại thấy ánh trăng vẫn nằm sâu trong lòng nước.

Đối câu đối này hiện còn thờ.

Cuộc chú: Được biết có nhiều AH đang học Phật, đang tu Phật, hoặc đang diễn giảng kinh điển Phật giáo hàng tuần tại các "già lam" nên BPT rất hoan hỉ đón nhận phần giải thích về mật nghĩa, về liều nghĩa và huyền nghĩa về cả hai phần Tánh và Tướng trong câu đối trên để kịp thời đăng trên LT số tới (số 62).

Trong phần giải thích này, xin quý AH chỉ ghi pháp hiệu hoặc bút hiệu nếu muốn.

AH Trương Đình Huân.

... Chúng tôi đã nhận thư về họp mặt mùa thu (9-26) và sẽ xin có mặt. Xin gửi kèm theo đây chi phiếu \$15 (10\$ là quí phân ưu, 5\$ là chi phí bản danh sách)...

Anh đã chu đáo đáp ứng lời đề nghị về quí phân ưu và chi phí làm bản danh sách hàng năm. Hai việc nhỏ này có ý nghĩa lớn.

Mỗi khi có AH hay người trong gia đình qua đời (tú thân phụ mẫu), ít nhất AHCC trong địa phương, khi được thông báo cũng phải hoặc đăng báo phân ưu hoặc đi phúng điếu, và thường là làm cả hai việc để tỏ tình AH đậm đà thắm thiết. Quí phân ưu chúng tôi đề nghị đầu năm nay chỉ được một số nhỏ anh em hưởng ứng. Nhân mấy dịp phân ưu gần đây, một số anh em tham dự hoặc đóng góp thêm vào quí, nhưng quí cũng chưa đáp ứng được nhu cầu khi hữu sự. Có thể nói là mức cầu đã quá mức cung, quí không còn đồng nào hết. Trên 150 gia đình AH miền Nam Cali, nếu mỗi gia đình góp vào quí 5, 10 đồng, cũng có được 1000 trong quí cho một năm. Như vậy BPT khỏi phải đứng trước sự khó khăn không tiền để đăng báo, để mua tràng hoa. Rồi mỗi lần đi phúng điếu đứng ngoài sân mà góp tiền nhau, thấy bất tiện và phiền phức. Rồi lần sau, lần sau nữa, chắc là anh em tự lo liệu lấy, không ai thông báo cho nhau để cùng chia sẻ những dịp đau buồn của gia đình CC.

Tôi kêu gọi hoài, thấy cũng không nên, cũng ngại. Nhận nhận được sự đóng góp của anh, tôi viết ra đây để anh em rõ sự việc là quí phân ưu nay không còn đồng nào hết, vì mới chỉ có muối lăm anh em đóng góp và đã sử dụng hết rồi.

Trong tình AH, chung vui chia buồn với nhau là hai việc quan trọng. Chung vui thì dễ, có mới thì dì, không mời thì không đi mà sẽ trách móc nữa cho vui, nhưng chia buồn thì thật là do lòng悯mình quí mến nhau, không ai thôi thúc mời mọc mình hết. Tôi thấy mỗi khi có tin buồn, mình được thông báo thì mình cũng bỏ chút thi giờ thông báo cho anh em khác. Một người không thể làm việc ấy chu đáo vì phải thông báo kịp thời. AH Úc Châu, theo bản tin anh Túc vừa gửi, đã tham gia vào nhiều dịp phân ưu, phúng điếu gia đình AH chu đáo, rất đáng để cao tinh thần AH Úc Châu.

KTS Lê Văn Cầu

về việc lập Tổ Hợp Kiên Thiết Xây Dựng:

Anh Lý Đãi,

Gửi dính kèm bản dự thảo thành lập Tổ Hợp Kiên Thiết-Xây Dựng để anh cho ý kiến và nhờ anh thông báo dự định của tôi, mời quí anh của Hội AHCC tham gia vào ban vận động sáng lập viên đầu tiên để làm ăn và có thêm phương tiện hoạt động cho hai hội AHCC và Kiến Trúc mà tôi thấy luôn luôn thiếu hụt tài chính.

Cuối năm nay, 1993, tôi sẽ mời họp các bạn trong ban vận động đã được điều chỉnh lại theo sự xác nhận của các bạn mà tôi đã tạm thời đề nghị.

Thân

Lê văn Cầu

2114 Continental Avenue

Hayward, GA 94545

Phone (message):

(510) 783.4358 weekdays

(510) 887.3114 weekends

LTAHCC xin chúc Tổ Hợp KTXD thành công để được Tổ Hợp hỗ trợ LT về phương diện tài chính trong tương lai, như mý ý của KTS Lê Văn Cầu.

AH Nguyễn Văn Thái.

Tôi đã nhận được LTAHCC số 60, xin thành thực cảm ơn các AH đã gửi đều đặn cho tôi. Kèm trong thư này, tôi xin gửi \$30 để ủng hộ và nuôi dưỡng LT.